

Kedves Vásárlónk!

Reméljük, hogy a rotációs kapálógép kielégíti várakozását.

A gép az Ön munkáját kívánja könnyebbé és gyorsabbá tenni.

Ezt a feladatát a gép csak abban az esetben fogja hosszú élettartammal ellátni, ha helyesen kezeli, rendszeresen karbantartja, tehát gondozására megfelelő figyelmet fordít.

Ezért kérjük T. Vásárlónkat, hogy saját érdekében gondosan tanulmányozza át ezt a használati utasítást, még mielőtt a gépet üzembe helyezné!

A gép kizárólag csak kapálásra alkalmazható! Ellenkező esetben a garancia megvonásra kerül.

Köszönjük figyelmét!

TARTALOMJEGYZÉK

	<u>Oldal</u>
1. Bevezető	3
2. Műszaki adatok	3
3. Csomagolás	7
4. Üzembehelyezési és kezelési utasítás	7
5. Biztonságtechnikai előírások	12
6. Karbantartási utasítás	12
7. Normál tartozékok	13

1. BEVEZETŐ

A GÉP RENDELTETÉSE ÉS FELHASZNÁLÁSI TERÜLETE

Az RK — 02 típusú rotációs kapológép a kiskerttulajdonosok, háztáji gazdálkodók talajápolási és gyomirtási munkáját hivatott könnyíteni és megoldani.

Továbbá kertészeti üzemek kisebb álló eszközlényű talajmunkáinak elvégzésére is (fóllasátor stb.) felhasználható.

A talaj megfelelő kultúrállapota, szerkezete és gyommentessége nagymértékben befolyásolja a termés mennyiségét, így a gép használata nemcsak a munkák gyorsabb elvégzését segíti, hanem jelentős termésmenövelő hatást is eredményez.

2. MŰSZAKI ADATOK

A gép burkolóméretei:

a./ munkahelyzetben

hosszúság kb.	1600 mm
szélesség kb.	600 mm
magasság kb.	a kormány állításától függően 800 — 1200 mm

b./ tárolási helyzetben:

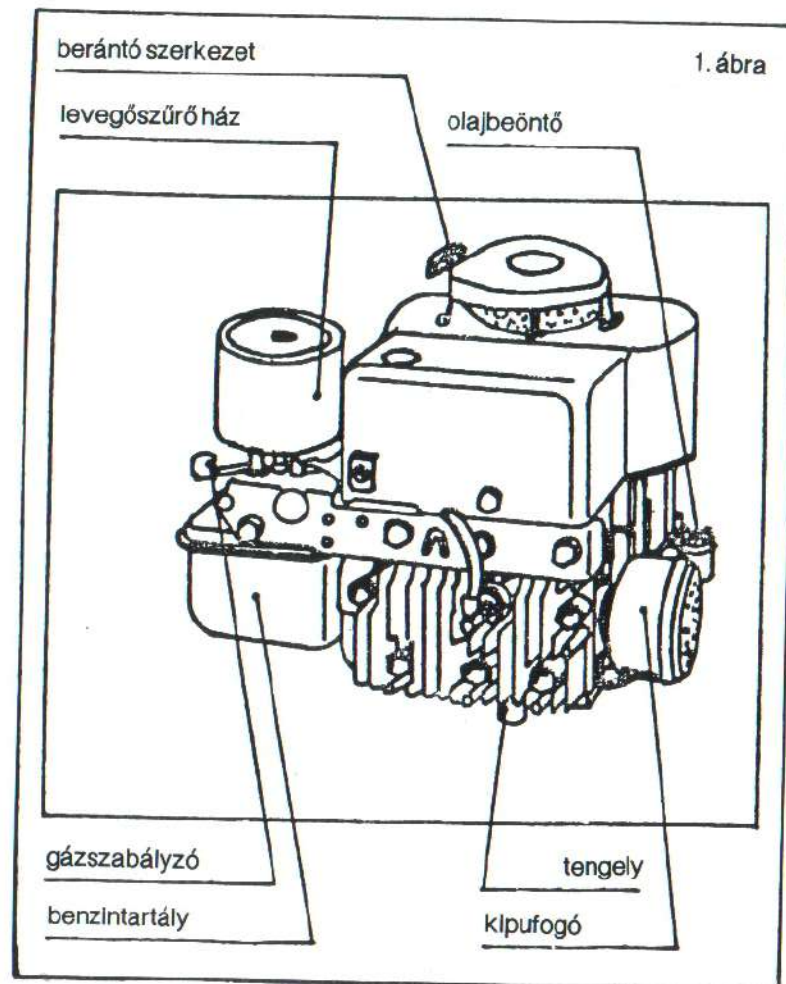
hosszúság kb.	880 mm
magasság kb.	1380 mm

A kormánykar függőleges helyzetbe történő állításával a helyszükséglet csökken.

Forgókapaegységek száma:	4
Munkaszélesség:	340 — 600 mm
Művelési mélység:	40 — 240 mm
Kapaegységek tengelyirányú osztástávolsága:	130 — 195 — 130 mm
Kapatengely ford. száma:	104 — 164 f/perc között a gázkar állításától függően
A gép súlya:	54 kg

A gép teljesítménye a művelési mélységtől függ:

4 x 4 kapával	500 — 800 m ² /óra
2 x 4 kapával	2,5 — 400 m ² /óra



MOTOR: 1. ábra

Fekvő elrendezésű, négyütemű, egyhengeres benzinmotor, alsó függőleges tengelycsonk kivezetéssel, illesztőcsapos csatlakozással.

Tip.: 1210 — 01

Modellszám: 110902 BRIGGS és STRATTON amerikai motor

Teljesítmény: 2,94 kW 3600 ford/perc fordulatonál

Hengerűrtartalom: 187 cm³

Furatátmérő: 70 mm

Lökét: 47 mm

Forgatónyomaték: max. 8,5 Nm 2600 f/p-nél

Hűtés: ventilátoros kényszer levegőhűtés, hűtőbordázattal

Üzemanyag: tiszta 86 okt. számú normálbenzin

Max. üzemi fordulát: 3600 f/perc

Üresjárat ford. szám: 1750 f/perc

Gyújtógyertya: rövidmenetű Bosch WS9E, Au TOLITE A7N, CHAMPION CJ8, CHAMPION RCJ8

Elektródhézag: 0,75 mm

Szívószelep hézag: 0,12 — 0,17 mm

Kipufogó hézag: 0,22 — 0,27 mm

Motorolaj lehet: Shell X — 100 30/40 nyári motorolaj

Shell super 15/50 nyári-téli motorolaj

angol: Bp. 20/50, Bp. 10/40 vagy Agip 15/50

Multisuper 15/50

Olajmennyiség: 0,6 liter

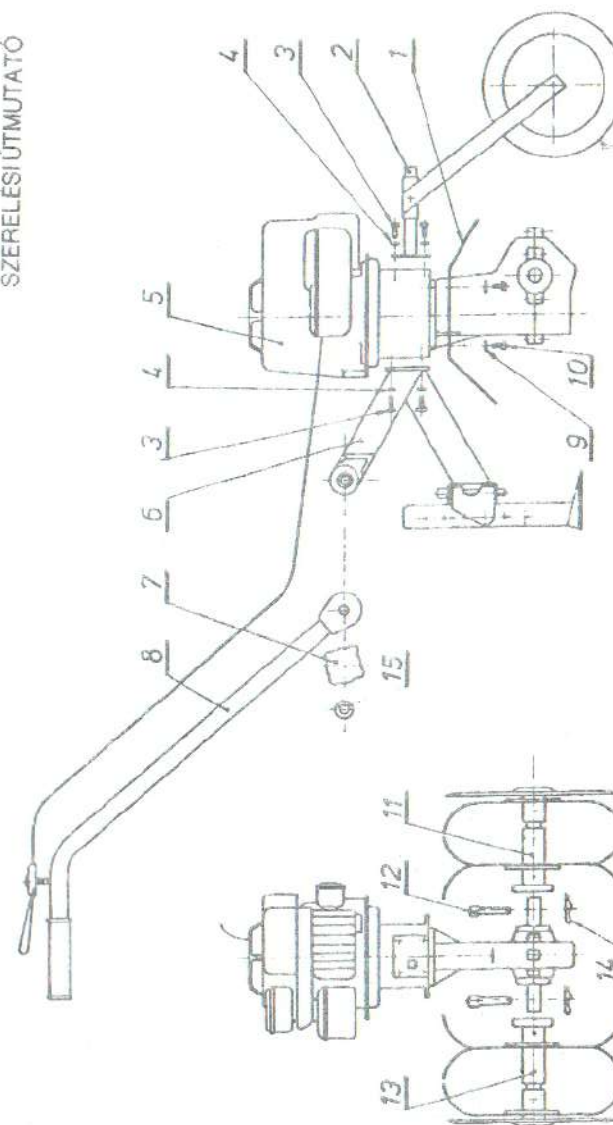
AGÉP MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA:

A benzinmotor tengelycsonkjára egy centrifugál (röpsúlyos) tengelykapcsoló van felékelve, amely a motor fordulatszámától függően működtetli, vagy szélkapcsolja a kapaegységeket forgató csigahajtóművet. A motor alapjában a centrifugál (röpsúlyos) tengelykapcsoló a csigahajtóművet nem működtetli (forgatja), így a kapaegységek nyugalmi helyzetben maradnak.

A motor fordulatszámának növelésével a röpsúlyos tengelykapcsoló működtetli a csigahajtóművet és a kapaegységeket forgásba hozza.

A gázsabályzó kar elfordításával a motor fordulatszáma megnő, a röpsúlyos tengelykapcsoló működtetli a csigahajtóművet és a kapaegységeket forgásba hozza.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



- | | | | |
|-----------------------------|-------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Burkolat | 5. Motor hajtómű | 9. 4 db rugós alátét M6 | 13. Szerelt kapa jobbos |
| 2. Szerelt kerék | 6. Szerelt konzol | 10. 4 db Hlf. tm. csavar M6 x 16 | 14. 2 db rugós biztosító |
| 3. 4 db Hlf. csavar M8 x 20 | 7. Csillagkerék | 11. Szerelt kapa balos | 15. Rugós alátét M16 |
| 4. 4 db rugós alátét M8 | 8. Kormány | 12. 2 db csapszeg | |

3. CSOMAGOLÁS

A gép hullámpapír dobozba csomagolva kerül szállításra. A doboz két oldalán hevederes fogantyú található a kézi szállítás biztosítására.

A hullámpapír doboz burkolóméretei:

hossza: 800 mm
szélessége: 500 mm
magassága 550 mm

A gép a dobozba a „Szerelési útmutató” (2. ábra) szerint szétszerelve van csomagolva.

A fémes felületek savmentes zsírral vannak bevonva.

A dobozban található: a normál tartozékok és alkatrészek.

4. ÜZEMBE HELYEZÉS:

- A kapálógépet kicsomagolás után a „Szerelési útmutató” (2. ábra) szerint összeszereljük.
- A gázszabályzót szerelje fel a kormány jobb oldalára.
- Új gépnél a hajtóműház és a motor főtengelyház olajjal fel van töltve, így ezeknek csak az ellenőrzését végezzük el.
- Ellenőrizzük le, hogy a csavarok nincsenek-e kilazulva, a csapszegek rugós biztosítói a helyükön vannak-e. A hiányosságokat szüntessük meg.
- A motor üzembehelyezése a mellékelt üzemelési utasítás szerint.

04.1 Indulás előtti teendők:

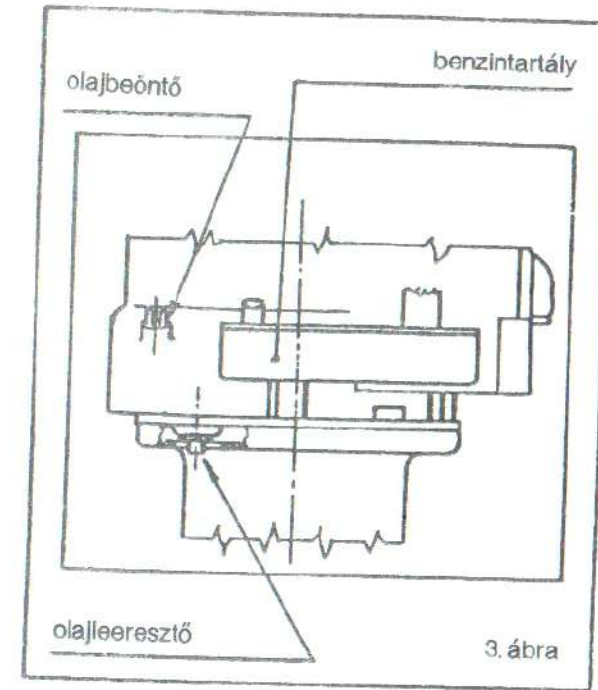
- A motort vízszintes helyzetbe kell állítani.
- Töltsük fel a benzintartályt 86 oktánszámú normálbenzinnel.

FIGYELEM!

Tilos a motor üzemeltetéséhez keveréket alkalmazni, a motort zárt helyiségben beindítani, induláskor a gép előtt tartózkodni.

A motort csak üres benzintartállyal szállítsuk.

A kapálógép szállítása az álló helyzetből csak kissé megdőntve, vagy csak a kipufogó oldalára fektetve történhet.



04.2 A motor indítása:

- A jobb kormányszáron levő gázadagoló karját toljuk üresjáratú helyzetbe. A gázkart a „min.” helyzetbe állítsuk (4. ábra).
- Álljunk a motor berántó fogantyúja felőli oldalra. Egyik kezünkkel fogjuk meg a motort, míg a másik kezünkkel a berántó zsinórt, gyorsan húzzuk ki, majd lassan engedjük vissza.



Az indítószerkezet félautomata. A kihúzott zsinórt rugó kényszeríti vissza a teljes mechanizmussal együtt eredeti helyzetébe.

A szerkezet kímélése érdekében a motor beindulása után a zsinórt haladéktalanul engedjük vissza.

Ha a motor nem indul be, akkor a műveletet ismételni kell.



Fontos: Ha többszöri indítási kísérlet után sem indul a motor, akkor szükséges a henger „kiszellőztetése”, mivel a porlasztóból átszivott és el nem égett benzint az indítást nehezíti.

Ennek megszüntetésére a gázszabályzó kart a „stop” helyzetbe kell állítani és a berántó zsinórt többször egymás után meg kell húzni.

A „szellőztetés” elvégzése után a gázszabályzó kart ismét alapjáratú helyzetbe kell állítani és az indítást meg lehet ismételni.

Ha a motor továbbra sem indul be, annak oka az, hogy túl sok üzemanyag jut a hengerbe. Ennek csökkentése a porlasztó tűszelep csavarját 1/8 fordulattal jobbra el kell fordítani.

Indítás hideg időben:

Ha késő ősszel, vagy téli időszakban is üzemel a motor, akkor a következő műveleteket kell elvégezni:

- nyári motorolaj helyett téli motorolajat kell a főtengelyházba önteni.
- a porlasztó tűszelep szabályzó csapját 1/8 fordulattal balra el kell csavarni, a benzinben dúsabb keverék elérése érdekében.

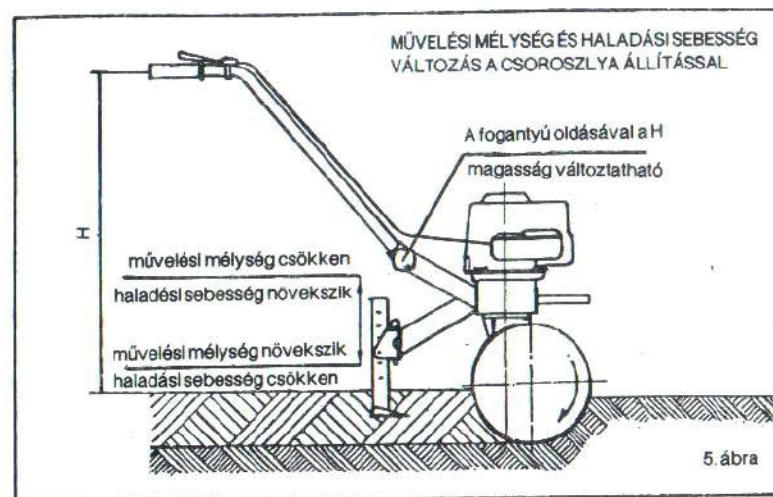
04. 3 Üzemelés (munkavégzés közbeni teendők)

Állítsuk be a kormányfogantyú magasságát testméretünknek megfelelően. A kormány-állító markolat oldásával a kormány magassága beállítható. A magasság beállítása után a markolatgomb becsavarásával rögzítsük a kormányt.

A kapálás megkezdése előtt a konzolos kereket a szorítócsavar oldása után vegyük le. A művelési mélységet és a gép haladási sebességét a csoroszlya állításával tudjuk szabályozni (5. ábra). Mélyebbre állított csoroszlyával a művelési mélység is nő.

Hogy milyen helyzetbe állítsuk a csoroszlyát művelés közben, erre pontos adattal válaszolni nem lehet, mivel az állítás mértékét mindenkor befolyásolja a talaj állapota, szerkezete, valamint a művelési mélység.

Üzemelés közben a kapaelemek éles felükkel a forgás irányába elől legyenek (gyárilag a kapaelemek így vannak felszerelve).



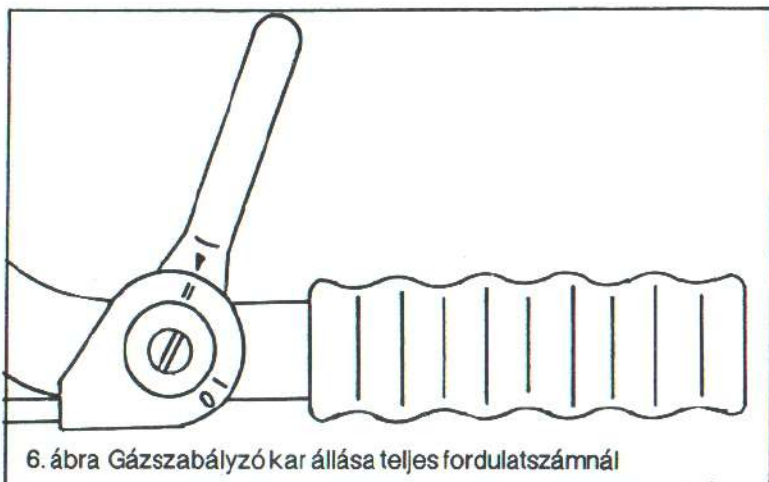
Sorközi kapálásnál a két szélső kapaegység kifelé hajló kapaelemelt szereljük le és a jobb oldalról leszerelt kapaelemeket a bal oldali agyra, a bal oldalról leszerelt kapaelemet a jobb oldali agyra szereljük fel, ezáltal a két szélső kapaegység mind a négy kapaelemet a gép felé hajlík, így a növényi kultúrát a sérüléstől megóvjuk.

A kapálógép indítása (a motor üresjárati fordulatszámon üzemel):

Álljunk a kormányhoz. A gázadagoló karját fordítsuk a II. jelzés felé, a kapa tengelye forgásba jön és fordulatszáma fokozatosan emelkedik. Legnagyobb fordulatszámát a kapa tengely akkor éri el, ha a gázadagoló karját a II. jelzésig toljuk (6. ábra).

Célszerű a legnagyobb fordulatszám közelébe üzemeltetni a kapálógépet, mert a röpsúlyos tengelykapcsoló nem csúszik meg a kapa tengely egyenletesen forog.

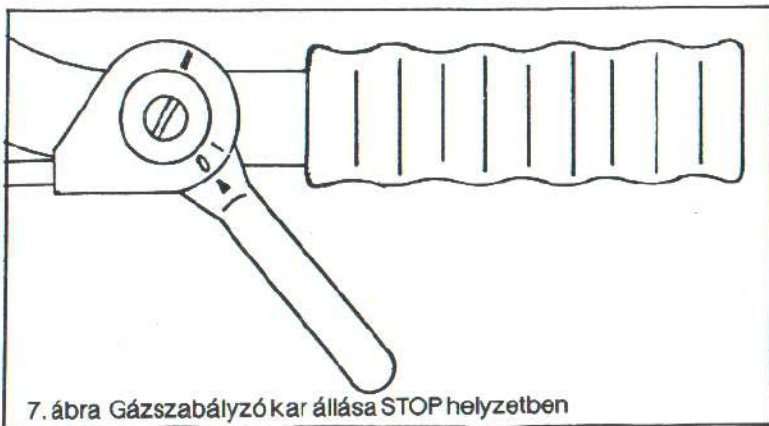
Mélyebb kapálásnál induláskor magasabb fordulatszámmal forgassuk a kapa tengelyt, hogy a terhelés növekedése ellenére is egyenletesen tudjon forogni.



6. ábra Gázszabályzó kar állása teljes fordulatszámnál

04. 4 Leállítás

a.) A motor leállítása a gyertya rövidre zárásával történik. A gázszabályzó kart fordítsuk el a „0” jelzésig a motor leáll (7. ábra).



7. ábra Gázszabályzó kar állása STOP helyzetben

- b.) A kábelhüvelyt vegyük le a gyújtógyertyáról, hogy illetéktelen személyek (pl. gyerekek) ne tudják a motort elindítani.
- c.) A konzolos gumikereket szereljük vissza a gépre, rögzítsük. A kormány emelésével a kapálógépet a kerék segítségével a tárolóhelyre kényelmesen eltolhatjuk.
- d.) A tárolóhelyen a gép helyszükségletét csökkenthetjük, ha a kormányt függőleges helyzetbe forgatjuk.

5. BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

Fontos!

A gép — halláskárosodás elkerülése érdekében — szakaszos üzemelésű. Kb. 60 folyamatos üzempérc után 10 perc pihenőt kell tartani.

A gép a következő biztonsági előírások betartása mellett üzemeltethető:

- A gépet csak 18 éven felüli személy kezelheti.
- Ügyeljünk arra, hogy a működésben levő kapálógép körzetében senki ne tartózkodjon!
- A munka során előálló rendkívüli helyzetekben a kapálógépet azonnal állítsa le.
- Nem szabad a motort zárt helységben indítani.
- A motor üzemanyagtartályának beöntőnyílását mindig zárva kell tartani.
- Az üzemanyagtartályba üzemanyagot csak a motor leállása után szabad tölteni.
- A motort légszűrő nélkül, vagy letakart légszűrőházzal járatni tilos!
- Javításokat, karbantartást, kenést csak a motor álló helyzetében szabad végezni, a gyújtógyertya kivétele után.
- Az üzemanyag tárolóhordókba (vagy tartály) levő benzín szintet csak mérőléccel ellenőrizzük!
- Üzemelés közben a burkolatukat eltávolítani tilos!
- A motor környezetében nyílt láng használata és a dohányzás tilos!

Figyelem: ha tűzveszélyes helyen történik a motor üzemeltetése, akkor a kipufogónyílásra szikrafogó építése kötelező, melynek használatáért az üzemeltető a felelős.

6. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

A gép garanciális javítását Magyarországon a SZEVA FÉMSZERVIZ karbantartó részlege végzi.

Cím: 6724 Szeged, Kátay u. 23.

Tel.: 22-422

Tx.: 82-316

Tfax.: 22-309

6.1 Csigahajtómű:

Használat után a hajtóművet a földtől, portól jól meg kell tisztítani.

Hetenként — üzemidőben — legalább egyszer ellenőrizzük az olajminőségét és mennyiségét és szükség szerint pótoljuk, vagy cseréljük le.

Olajcsere előtt a hajtóműház alján található olajleeresztő nyílás zárócsavarját csavarjuk ki és egy edénybe engedjük le a fáradtolajat, majd a csavart helyezzük vissza a tömítőgyűrűvel együtt. Az olajfeltöltő nyíláson keresztül töltünk a hajtóműházba 3 dl **HYKOMOLK — 90** hajtóműolajat, utána a zárócsavart tömítéssel együtt helyezzük vissza.

Olajcsere 30 üzemóra után, de legalább évente.

Ha indításkor alapjáraton a kapaegységek megmozdulnak, akkor a gépet tovább használni nem szabad. Értesíteni kell a szervízt.

Figyelem!

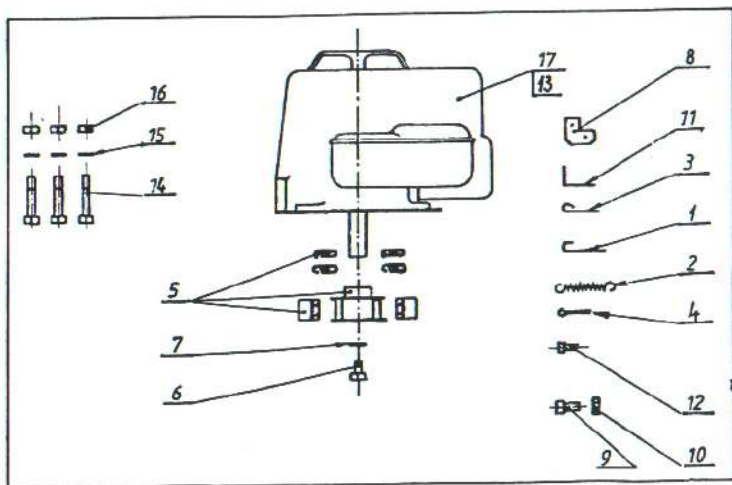
A hajtóműház kenőolaj mennyisége szükségessé teszi az időszakos ellenőrzést, ne feledkezzen meg róla!

Figyelem!

A motor karbantartása a mellékelt üzemeltetési utasítás szerint.

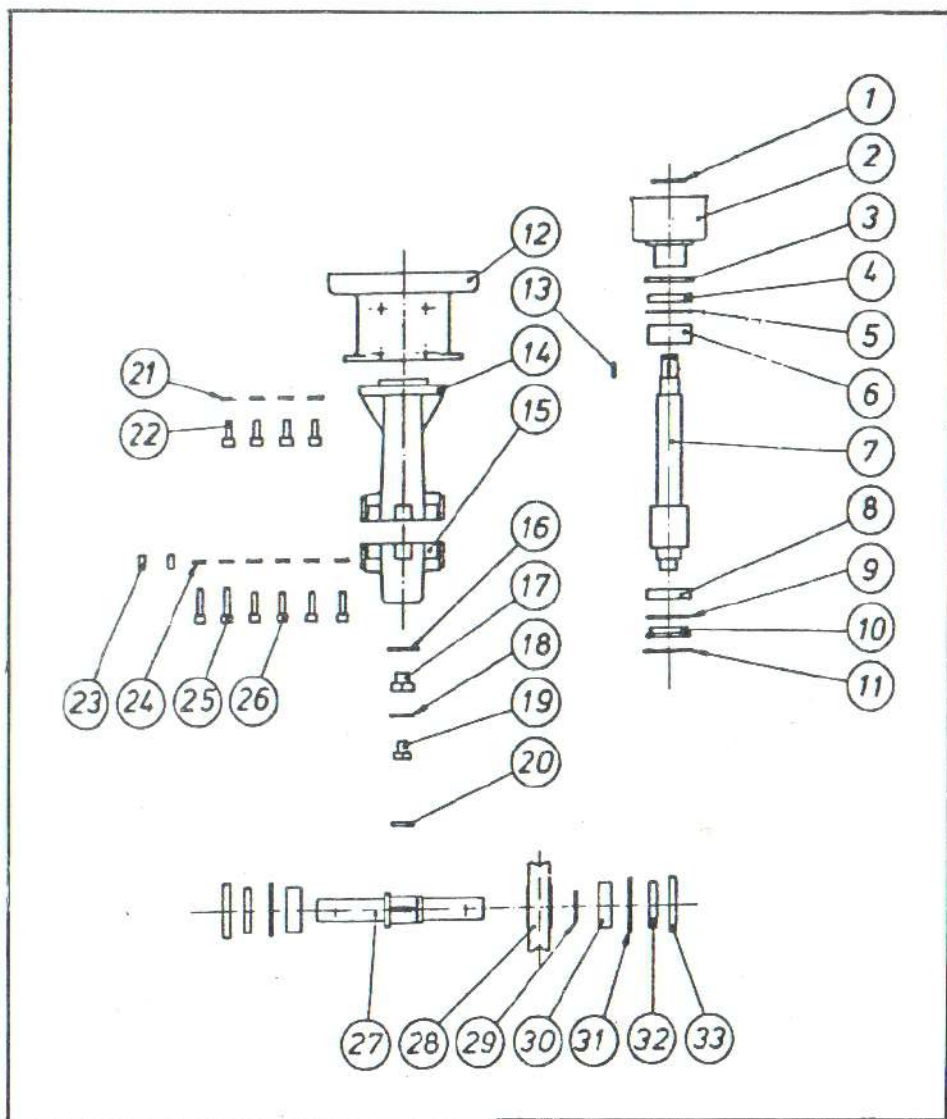
7. NORMÁLTARTOZÉKOK:

- 2 db heg. zárótárcsa
- 1 db használati és kezelési utasítás
- 1 db olajleeresztő csavarkulcs
- 1 db gyertyakulcs hajtóvassal



MOTORSZERELVÉNY (RK — 02 — 100 — 00 — B)

Tételszám	Rajzszám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.	RK — 02 — 100 — 01	Gázkar hosszabbító	1	
2.	RK — 02 — 100 — 02	Rugó	1	
3.	RK — 02 — 100 — 03	Bowdentartó	1	
4.		Sasszeg 2 x 10	1	Ker. áru
5.	RK — 02 — 120 — 00 — B	Szerelt tengelykapcsoló	1	
6.	RK — 02 — 100 — 05	Hlf. csavar	1	
7.		Külsőfogazatú alátét M10	1	Ker. áru
8.	RK — 02 — 100 — 07	Tartólap	1	
9.		Hgf. csavar M6 x 10	1	Ker. áru
10.		Hlf. anya M6	1	Ker. áru
11.	RK — 02 — 100 — 10	Fül	1	
12.		Lemezcsavar	1	Motor tartozék
13.		„O” gyűrű ø15, 3 x 2, 4	1	Ker. áru
14.	RK — 02 — 100 — 06/B	Illesztőcsavar	3	
15.		Külsőfogazatú alátét M8	3	Ker. áru
16.		Hl. anya M8	3	Ker. áru
17.		Négyütemű benzinmotor	1	
		Típ.: 110902		
		Briggs and Stratton		

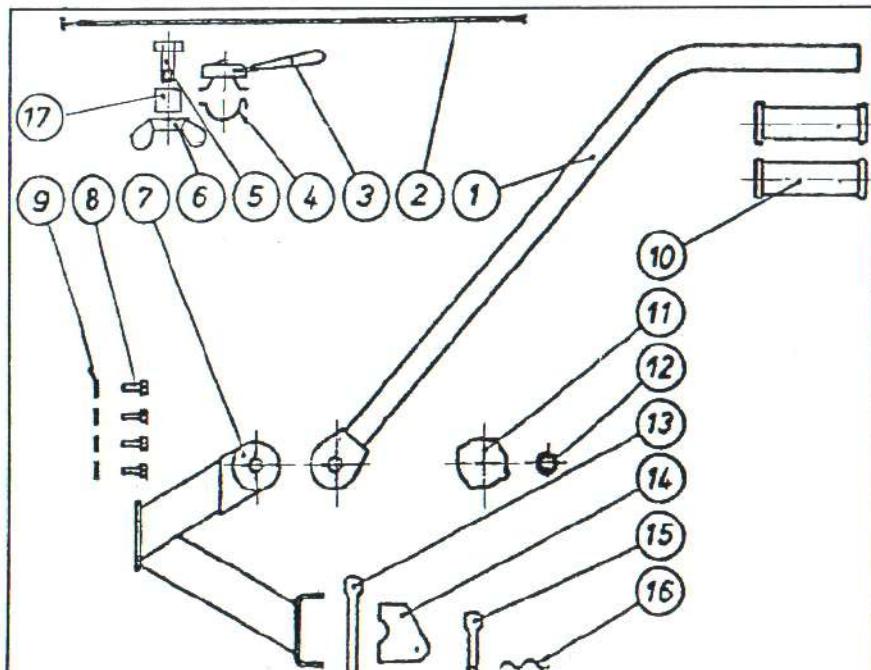


SZERELTHAJTÓMŰ (RK-02-010-00-B)

Tételszám	Rajzsám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.		Rögzítőgyűrű tengelyhez d = 22	1	Ker. áru
2.	RK-02-011-00-B	Heg. dob	1	
3.		Nemeztömítés FI 9	1	MSZ 7896
4.		Fémházas tömítőgyűrű ø 40 x 52 x 7	1	Ker. áru
5.		Rögzítőgyűrű furathoz ø 52	1	Ker. áru
6.		Kéts. ferde hat. v. csapágy ø 52 x 25 x 20,6 jel. 3205	1	
7.	RK-02-010-04-B	Csigatengely	1	
8.		Mélyhornyú golyóscsapágy ø 47 x 25 x 12 Jel. 6005, „O” gyűrű ø 39 d = 3 KGSZ 245571/11	1	Ker. áru
9.		„O” gyűrű ø 39 d = 3 KGSZ 245571/11	1	
10.	RK-02-010-06/1	Csapágyfedél	1	
11.		Rögzítőgyűrű furathoz ø 47	1	Ker. áru
12.	RK-02-010-01-B	Tengelykapcsolóház	1	
13.	RK-02-010-14/1	Féskes retesz 6 x 6 x 18	1	
14.	RK-02-010-03/1	Hajtóműház felső	1	
15.	RK-02-010-05/1	Hajtóműház alsó	1	
16.		„O” gyűrű ø 13,3 x 2,4	1	Ker. áru
17.	RK-02-010-17-B/1	Zárócsavar	1	
18.		„O” gyűrű ø 7,3 x 2,4	1	Ker. áru
19.	RK-02-010-07	Olajleeresztő csavar	1	
20.	RK-02-010-05	Féskes retesz 10 x 8 x 25	1	
21.		Rugós alátét M10	4	Ker. áru
22.		Hlf. csavar M10 x 25	4	Ker. áru
23.	RK-02-010-09	Vezetőhüvely	2	
24.		Külsőfogazatú alátét M6	6	Ker. áru
25.		Bkny. csavar M6 x 40	2	Ker. áru
26.		Bkny. csavar M6 x 35	4	Ker. áru
27.	RK-02-010-13/1	Tengely	1	
28.	RK-02-010-12	Csigakerék	1	
29.		Rögzítőgyűrű tengelyhez d = 32	1	Ker. áru
30.		Mélyh. golyóscsapágy ø 52 x 25 x 15 jel. 6205	2	Ker. áru
31.	RK-02-010-11	Gyűrű	2	
32.		Fémh. tömítőgyűrű ø 52 x 25 x 10	2	Ker. áru
33.	RK-02-010-10	Sapka	2	

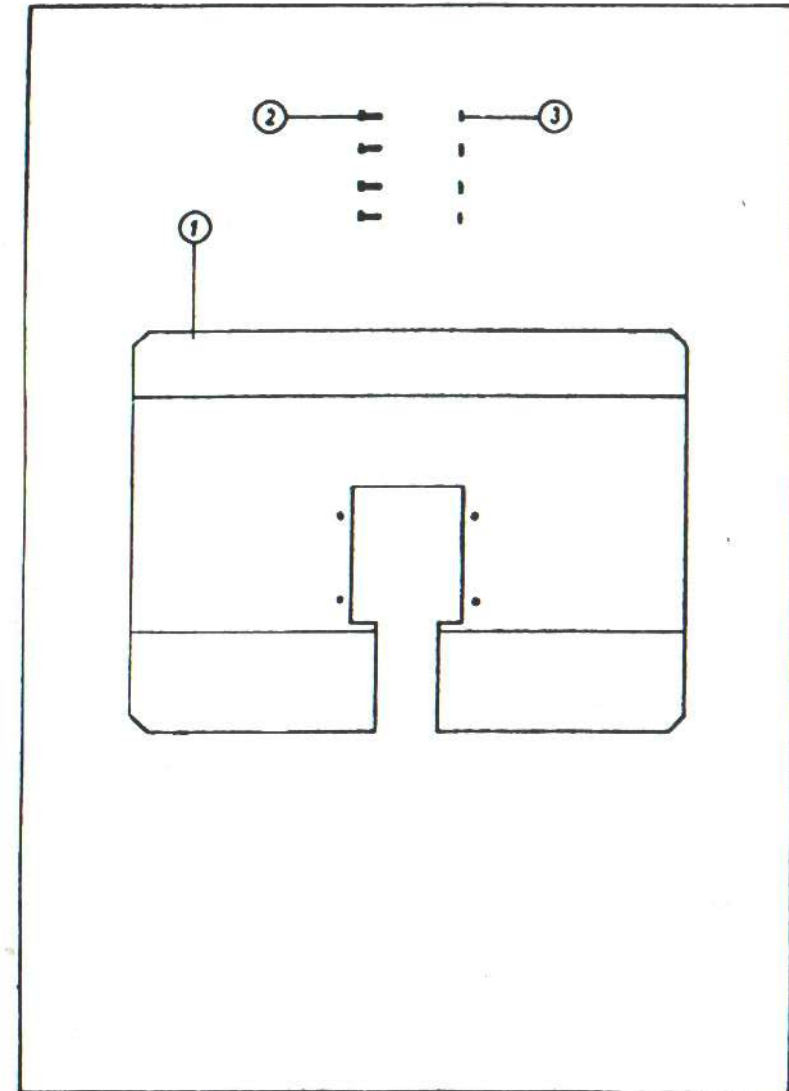
KORMÁNYSZERELVÉNY

Tételszám	Rajzszám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.	RK-02-002-00/1	Heg. kormány	1	
2.	RK-02-080-00	Bowden	1	
3.	RK-02-030-00/2	Szerelt gázszabályzó	1	
4.	RK-02-030-04/1	Bilincs alsó ø 28	1	
5.		Hlf. csavar M6 x 30	1	Ker. áru
6.		Szárnyas anya M6	1	Ker. áru
7.	RK-02-001-00-B	Heg. konzol	1	
8.		Hlf. csavar M8 x 25	4	Ker. áru
9.		Rugósalátét M8	4	Ker. áru
10.	RK-02-000-03	Fogantyú	2	
11.	RK-02-020-00	Csillagkerék	1	
12.		Rugósalátét M16	1	Ker. áru
13.	RK-01-200-12	Csapszeg	1	
14.	RK-01-200-10	Csoroszyatartó	1	
15.	RK-01-200-11	Csapszeg	1	(RK-01-030-03)
16.	RK-01-030-04/2	Rugósbiztosító	2	
17.	RK-02-030-11	Távtartó	1	



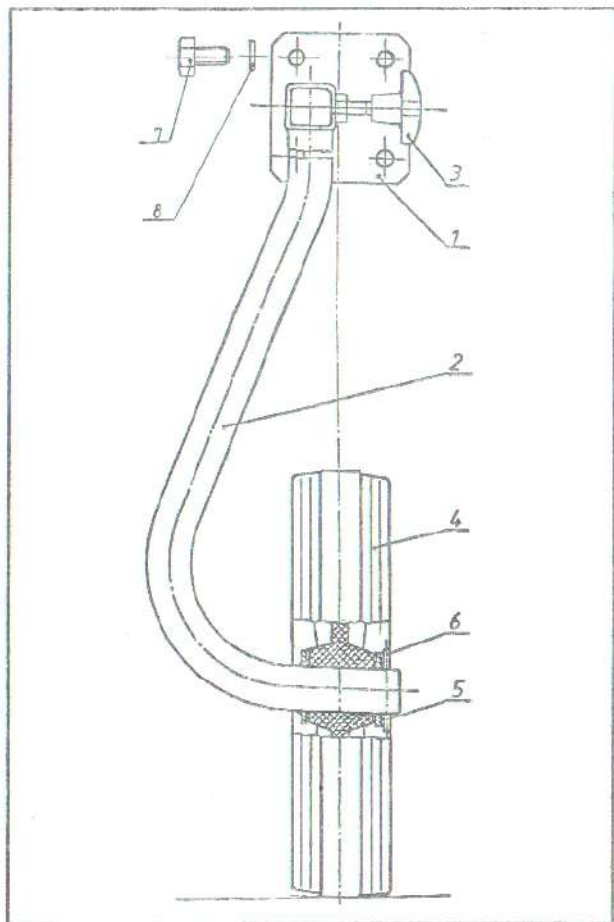
SZERELT VÉDŐLEMEZ (RK-02-050-00)

Tételszám	Rajzszám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.	RK-02-050-01	Védőlemez	1	
2.		Hlf. tm. csavar M6 x 16	4	Ker. áru
3.		Rugósalátét M6	4	Ker. áru



KERÉKSZERELT VÉNY (RK — 02 — 200 — 00/3)

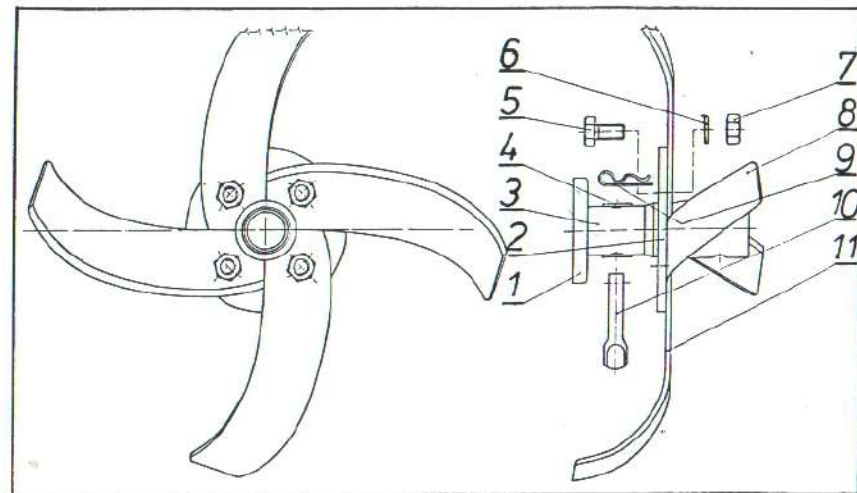
Tételszám	Rajzsám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.	RK — 02 — 201 — 00/B	Heg. konzol	1	
2.	RK — 02 — 202 — 00/2	Heg. keréktartó	1	
3.	RK — 02 — 220 — 00/1	Csillagfogantyú	1	
4.	RK — 02 — 200 — 02/1	Műanyag kerék „PETI”	1	
5.		Alátét M22	1	
6.		Sasszeg $\varnothing 5 \times 36$	1	
7.		Hlf. tm. csavar M8 x 16	4	
8.		Orrós rugós alátét M8	4	



SZERELT KAPATENGELY (RK — 02 — 041 — 00/2) (Heg. csőtengely I.)

Tételszám	Rajzsám	Megnevezés	Db	Megjegyzés
1.	RK — 02 — 041 — 01	Védősapka	1	
2.	RK — 01 — 031 — 02/2	Karima	1	
3.	RK — 02 — 041 — 02/3	Csőtengely I.	1	
4.		Alátét M10	2	Ker. áru
5.		Hlf. tm. csavar M10 x 20	4	
6.		Rugós alátét M10	4	Ker. áru
7.		Hl. anya M10	4	Ker. áru
8.	RK — 01 — 030 — 05/1	Kapaelem jobbos	2	
9.	RK — 01 — 030 — 04/2	Rugós rögzítőszeg	1	Ker. áru
10.	RK — 02 — 600 — 01	Csap	1	
11.	RK — 01 — 030 — 06/1	Kapaelem balos	2	

Készül 1 db jobbos
1 db balos

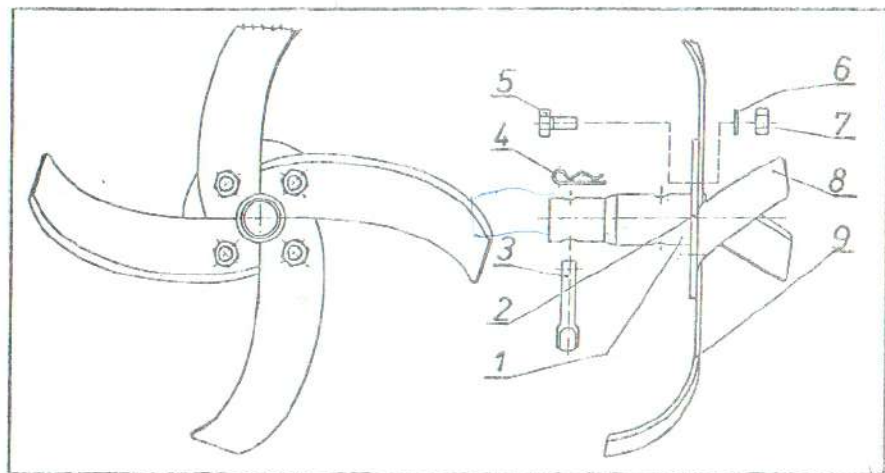


SZERELT KAPATENGELY (RK — 02 — 061 — 00/2)
(Heg. csőtengety II.)

Tételszám	Rajzsám	Megnevezés	Db.	Megjegyzés
1.	RK — 02 — 061 — 01/2	Csőtengety II.	1	
2.	RK — 01 — 031 — 02/2	Karima	1	
3.	RK — 02 — 600 — 01	Csap	1	
4.	RK — 01 — 030 — 04/2	Rugós rögzítőszeg	1	
5.		Hlf. tm. csavar M10 x 20	4	Ker. áru
6.		Rugós alátét M10	4	Ker. áru
7.		Hl. anya M10	4	Ker. áru
8.	RK — 01 — 030 — 05/1	Kapaelem jobbos	2	
9.	RK — 01 — 030 — 06/1	Kapaelem balos	2	

Készül 1 db jobbos

1 db balos



HEGESZTETT ZÁRÓTÁRCSA (RK — 02 — 001 — 00)

Tételszám	Rajzsám	Megnevezés	Db.	Megjegyzés
1.	RK — 02 — 001 — 00	Heg. zárótárcsa	2	
2.	RK — 02 — 600 — 01	Csap	2	
3.	RK — 01 — 030 — 04/2	Rugós biztosító	2	

